

## QUESTIONS ÉCRITES 2018 -- SCHRIFTELIJKE VRAGEN 2018

QUESTIONS ECRITES POSEES EN APPLICATION DE L'ARTICLE 84, §3 DE LA NOUVELLE LOI COMMUNALE -- SCHRIFTELIJKE VRAGEN GESTELD IN TOEPASSING OP HET ARTIKEL 84, §3 VAN DE NIEUWE GEMEENTEWET

### 4. Question de Monsieur Emin ÖZKARA, conseiller communal, du 25 avril 2018 -- Vraag van de heer Emin ÖZKARA, gemeenteraadslid, van 25 april 2018.

*Le vote des résidents non-belges aux élections communales du 14 octobre 2018.*

Depuis 2006, tous les étrangers résidant en Belgique depuis plus de cinq ans peuvent, sous certaines conditions, voter aux élections communales. Cette avancée démocratique se heurte à un constat : **le taux de participation des étrangers est encore très faible**, surtout en Flandre et à Bruxelles. En cause, notamment : des carences dans l'information fournie par certaines communes aux non-Belges, un manque d'actions de sensibilisation et la complexité des démarches administratives qui en rebutent plus d'un.

Aujourd'hui encore, de nombreux résidents non-Belges pouvant voter ne sont pas au courant du fait qu'ils peuvent voter aux élections communales. Autrement dit, de nombreux étrangers résidant à Schaerbeek et pouvant voter ignorent encore leur droit à prendre part à la vie politique de leur commune. Et pour ceux qui sont au courant, il faut encore s'inscrire sur les listes d'électeurs auprès de l'administration communale, ce que peu font.

D'après une étude menée par Louise Nikolic, docteure en sciences politiques et sociales, en Région de Bruxelles-Capitale ce sont **les contacts difficiles ou la complexité des démarches qui apparaissent comme un frein à l'inscription. Qui plus est, certaines communes se contentent d'afficher la circulaire dans l'administration communale tandis que d'autres mettent en place de vraies campagnes de sensibilisation, des séances d'information, des partenariats avec des associations ...** Cette étude met aussi en lumière le fait que le climat dans la commune et la qualité des contacts avec l'administration communale ont un impact significatif sur le taux d'inscription des étrangers aux élections communales. Enfin, l'étude démontre que plus les communes et les associations locales organisent des actions d'information et de sensibilisation concernant le droit de vote des étrangers, notamment via des contacts directs avec les résidents étrangers, plus le taux d'inscription est élevé.

Les résidents étrangers ont jusqu'au 31 juillet 2018, minuit, pour s'inscrire sur les listes d'électeurs.

**Je souhaiterais vous poser les questions suivantes en rapport avec le droit de vote des étrangers aux élections communales- commune de Schaerbeek:**

1. Pour les dernières élections communales de 2012:
  - a) Quel a été le taux de participation des résidents étrangers (nationalité par nationalité)?
  - b) Quels ont été les taux de participation des résidents étrangers européens et des résidents étrangers non-Européens (nationalité par nationalité)?
  - c) Quelle a été la part des électeurs non-Belges comparée aux électeurs belges?
2. A combien est estimée le potentiel des électeurs non-Belges pour les prochaines élections communales du 14 octobre 2018 (nationalité par nationalité)?
3. Quelles sont les actions d'information et de sensibilisation en rapport avec les élections communales 2018 mises en place par la commune de Schaerbeek (des associations travaillent-elles de concert avec l'administration communale, si oui lesquelles et que font-elles précisément)? En quelles langues sont menées ces actions d'information et de sensibilisation? Quel est le budget qui sera consacré à ces actions? Comment sera ventilé ce budget et sur base de quels critères?
4. À l'instar de la campagne "[www.ikstemook.be](http://www.ikstemook.be)" initiée par De Wakkere Burger vzw, *Het Minderhedenforum* et *ORBIT* vzw qui a cours en Flandre et qui permet aux résidents étrangers de consulter un portail multilingue (en Anglais, Français, Russe, Polonais, Arabe, Allemand, Espagnol, Turc, Néerlandais et Roumain) expliquant les démarches à réaliser pour s'inscrire sur les listes électorales POUR LES ÉLECTIONS COMMUNALES DU 14 octobre 2018, la commune de

## QUESTIONS ÉCRITES 2018 -- SCHRIFTELIJKE VRAGEN 2018

Schaerbeek a-t-elle prévu de réaliser une campagne multilingue dans les langues les plus usitées dans notre si belle et diversifiée commune? Des toutes-boîtes dans différentes langues sont-ils prévus? Est-il prévu de réaliser des vidéos courtes qui démontrent les aspects pratiques, mais aussi les enjeux politiques des élections communales? Si oui, ces vidéos seront-elles traduites et sous-titrées dans les langues les plus usitées dans notre commune, et cela afin d'informer et de sensibiliser un maximum de résidents non-Belges afin de les inciter à user de leur droit de vote et à participer politiquement à la vie et à la gestion de la Cité?

### Réponse

1. Le vote étant secret, il nous est impossible de connaître le taux de participation précis des résidents étrangers lors des élections communales du 14 octobre 2012. En revanche, vous noterez qu'un total de 1.324 européens (sur un potentiel de 18.356 contactés) et qu'un total de 1.150 non européens (sur un potentiel de 9.041 contactés) s'étaient inscrits sur la liste des électeurs. Vous trouverez ci-joint le tableau détaillé par nationalité de ces inscriptions. Pour rappel, ces 1.324 européens et 1.150 non européens restent inscrits sur la liste des électeurs pour le scrutin de 2018, de même que pour les échéances électorales communales futures, à moins qu'ils n'aient introduit une demande de désinscription.  
Sachez encore qu'en 2012, le taux d'inscrits (anciens et nouveaux) parmi les électeurs européens était de 12,75% tandis qu'il était de 16,98% parmi les électeurs non européens. Enfin, en 2012 à Schaerbeek, les électeurs potentiels représentaient 21,10% du corps électoral alors que les électeurs non européens potentiels représentaient 9,64% du corps électoral.
2. Le potentiel des électeurs non belges pour les prochaines élections communales du 14 octobre 2018 est estimé à un total de 30.000 citoyens, dont environ 21.000 sont issus de pays de l'Union européenne et approximativement 9.000 sont issus de pays hors de l'Union européenne.
3. La commune a mis en place différentes initiatives afin d'inciter les citoyens non belges à s'inscrire sur la liste des électeurs :
  - Un bureau des élections est ouvert aux citoyens au sein de l'Hôtel communal (local 0.11) depuis le 16 avril 2018. Ce bureau accueille les citoyens durant les heures ordinaires du service population, reçoit leur inscription (les formulaires sont disponibles sur place) et répond à toutes leurs questions qui concernent les élections.
  - Deux journées sont spécialement organisées pour encourager l'inscription des électeurs potentiels : l'Hôtel communal ouvre exceptionnellement ses portes les samedi 5 mai et samedi 2 juin 2018 entre 9H et 15H et y accueille les citoyens dans la salle des guichets pour recevoir leur inscription et répondre à toutes leurs questions. Ces journées spéciales ont été annoncées par un courrier personnalisé, par le Schaerbeek info n°274 du 9 avril 2018, par le site web de notre commune ainsi que par les réseaux sociaux.
  - Un courrier bilingue français-néerlandais est adressé à l'ensemble des citoyens schaerbeekois non belges. Le courrier contient une lettre rappelant l'échéance électorale du 14 octobre prochain, un formulaire d'inscription en français, un formulaire d'inscription en néerlandais ainsi qu'une enveloppe préaffranchie qui leur permet de s'inscrire sans frais ni déplacement, par le simple renvoi du formulaire. Le budget total consacré à cette initiative s'élève à la somme de 45.584,22€.

**QUESTIONS ÉCRITES 2018 -- SCHRIFTELIJKE VRAGEN 2018**

- En outre, le Commissariat à l'Europe et aux Organisations internationales a mis sur pied une campagne de sensibilisation « *Think European, Vote local* » à l'attention des citoyens européens afin de les inciter à voter aux prochaines élections communales. La commune de Schaerbeek participe activement à cette campagne : 10 affiches ont été disposées aux endroits stratégiques (salle des guichets de l'Hôtel Communal, CSA, CTR, antenne Radium) et 900 *folders* en français, néerlandais et anglais sont disposés à l'attention des citoyens.
4. Les différentes communications relatives aux élections ont lieu en français et néerlandais ; il n'est pas prévu de distribuer de toutes-boîtes multilingues rédigés dans des langues non nationales ni, à ce stade, de réaliser des vidéos explicatives. Cela dit, le courrier personnalisé adressé à chaque électeur potentiel insiste sur l'importance de participer à la vie démocratique de la commune par l'exercice du droit de vote.

**Statistiques inscriptions Elections 14/10/2012 Européens**

	Avec CI	Sans CI	Total	%
Allemagne	42	22	64	4,83
Autriche	4	2	6	0,45
Bulgarie	291	134	425	32,10
Danemark	5	2	7	0,53
Espagne	80	33	113	8,53
Estonie	1	0	1	0,08
Finlande	5	3	8	0,60
France	158	88	246	18,58
Grèce	12	9	21	1,59
Hongrie	2	0	2	0,15
Irlande	4	5	9	0,68
Italie	92	47	139	10,50
Lettonie	1	1	2	0,15
Luxembourg	7	4	11	0,83
Pays-Bas	30	13	43	3,25
Pologne	39	25	64	4,83
Portugal	22	14	36	2,72
République Tchèque	2	3	5	0,38
Roumanie	66	14	80	6,04
Royaume-Uni	15	14	29	2,19
Slovaquie		2	2	0,15
Slovénie	4		4	0,30
Suède	6	1	7	0,53
	<b>888</b>	<b>436</b>	<b>1324</b>	

QUESTIONS ÉCRITES 2018 --- SCHRIFTELIJKE VRAGEN 2018

Statistiques inscriptions Elections 14/10/2012 Non Européens

	Avec CI	Sans CI	Total	%
Afghanistan	0	1	1	0,087
Albanie	4	0	4	0,348
Algérie	14	4	18	1,565
Australie	0	1	1	0,087
Angola	11	0	11	0,957
Arménie	4	0	4	0,348
Azerbaïdajan	2	0	2	0,174
Bangladesh	6	3	9	0,783
Bénin	2	0	2	0,174
Brésil	7	0	7	0,609
Burkina Faso	1	3	4	0,348
Burundi	3	3	6	0,522
Cameroun	14	4	18	1,565
Canada	3	0	3	0,261
Chili	1	2	3	0,261
Chine	1	0	1	0,087
Colombie	2	3	5	0,435
Congo	67	16	83	7,217
Côte d'Ivoire	9	2	11	0,957
Cuba	1	0	1	0,087
Egypte	1	0	1	0,087
Equateur	4	4	8	0,696
Etats-Unis d'Amerique	0	2	2	0,174
Fédération de Russie	4	0	4	0,348
Gabon	2	0	2	0,174
Géorgie	2	1	3	0,261
Ghana	2	3	5	0,435
Guinée	28	7	35	3,043
Guinée-Bissau	1	0	1	0,087
Inde	1	2	3	0,261
Indéterminée	1	1	2	0,174
Iran	1	0	1	0,087
Iraq	0	1	1	0,087

Japon	1	4	5	0,435
Kosovo	2	0	2	0,174
Liban	3	2	5	0,435
Macédoine	14	10	24	2,087
Mali	1	0	1	0,087
Maroc	209	63	272	23,652
Ile Maurice	1	0	1	0,087
Mauritanie	10	0	10	0,870
Mexique	1	0	1	0,087
Moldavie	0	1	1	0,087
Niger	1	0	1	0,087
Nigéria	3	0	3	0,261
Norvège	0	1	1	0,087
Pakistan	2	0	2	0,174
Palestine	1	0	1	0,087
Pérou	2	3	5	0,435
Philippines	2	5	7	0,609
Réfugiés	14	6	20	1,739
République de Djibouti	1	0	1	0,087
République Dominicaine	0	1	1	0,087
Rwanda	4	9	13	1,130
Sénégal	2	1	3	0,261
Serbie et Monténégro	8	3	11	0,957
Sierra Leone	6	0	6	0,522
Somalie	2	0	2	0,174
Sri Lanka	2	0	2	0,174
Suisse	3	0	3	0,261
Syrie	2	0	2	0,174
Tchad	5	0	5	0,435
Togo	14	6	20	1,739
Tunisie	3	3	6	0,522
Turquie	354	90	444	38,609
Ukraine	0	3	3	0,261
Vietnam	1	0	1	0,087
Yougoslavie	1	0	1	0,087
Zimbabwe	0	2	2	0,174
	874	276	1150	